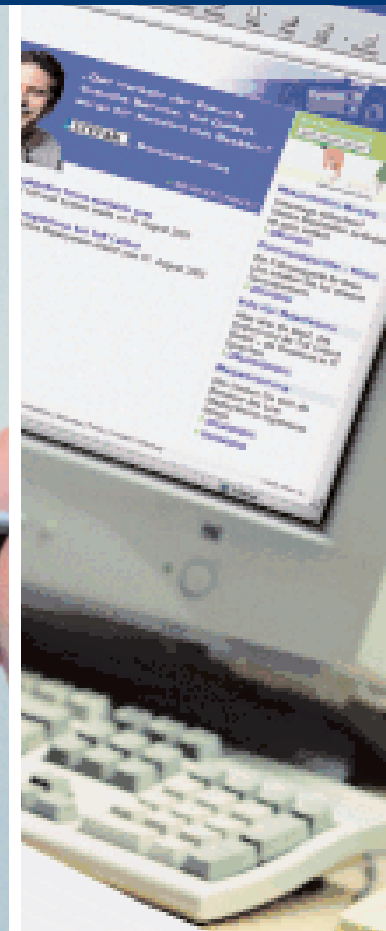
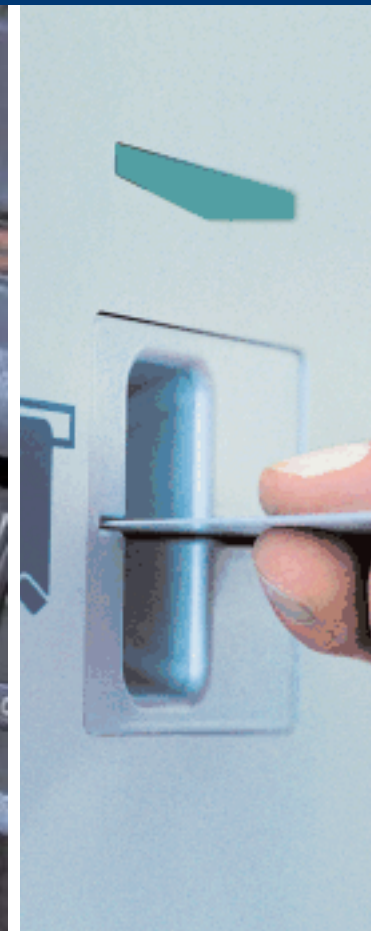
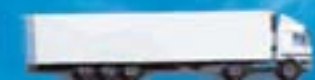


Toll Collect GmbH
Benutzerservice
Postfach 260 121
D-53153 Bonn
www.toll-collect.de
info@toll-collect.de
+49 180 2 865526*
*(0,06 евро за каждый тел. звонок по стационарной сети германского Телекома)

B/1.02/0703



Информация для пользователя
Дорожная пошлина для грузовых транспортных средств – просто и практично



Уважаемые читатели!

Законодательными органами Германии было принято решение на введение дорожной пошлины за использование автострад страны.

Наша фирма Toll Collect получила заказ на разработку и осуществление на практике системы взимания дорожной пошлины, позволяющей производить ее расчет без дополнительной установки кассовых будок на автострадах. В этой связи мы разработали и ввели в эксплуатацию электронную систему, которая функционирует в значительной степени в автоматическом режиме. Перед нами стояла цель создания наиболее простой и удобной в обращении системы учета и оплаты.

Принятие законов и постановлений является комплексной и длительной процедурой, требующей много времени. Однако уже сейчас мы хотели бы предоставить в Ваше распоряжение обширную информацию для пользователей, которая потребуется Вам для осуществления наиболее простого и удобного перехода к технологии пользования новой системой взимания дорожной пошлины.

Правовую базу для взимания дорожной пошлины на автострадах ФРГ составляют следующие документы:

- ▶ Закон о взимании дорожной пошлины с тяжелых грузовых транспортных средств за использование автострад ФРГ от 5 апреля 2002г. (ABMG; BGBI I 2002, с.1234), вступивший в силу 12 апреля 2002г.
- ▶ Постановление об установлении размера дорожной пошлины на автострадах для тяжелых грузовых транспортных средств (Постановление о размере дорожной пошлины – MautHV).
- ▶ Постановление о взимании, подтверждении надлежащей уплаты и возмещении дорожной пошлины (Постановление о дорожной пошлине для грузовых транспортных средств – Lkw-MautV).

Состояние на сегодняшний день: Бундесрат одобрил правовые постановления. Для вступления правовых постановлений в силу надлежащим образом требуется их опубликование в федеральном вестнике законов «Бундесгезетцблатт». (состояние на июнь 2003г.).

На последующих страницах мы разъясним Вам все подробности, имеющие значение для взимания и уплаты дорожной пошлины. Данная брошюра

- ▶ разъяснит Вам Ваши права и обязанности как плательщика дорожной пошлины (глава 1),
- ▶ представит Вам новую систему взимания дорожной пошлины (глава 2),
- ▶ поможет выбрать для Вашей компании и Ваших транспортных средств подходящую форму и метод оплаты дорожной пошлины (глава 3–5),
- ▶ расскажет о шагах, которые Вам следует предпринять для осуществления избранного метода оплаты дорожной пошлины (глава 3–5),
- ▶ познакомит Вас с системой контроля надлежащей уплаты дорожной пошлины для грузовых транспортных средств (глава 6),
- ▶ даст ответы на самые общие вопросы относительно взимания дорожной пошлины (глава 7), а также
- ▶ назовет Вам инстанции, в которые Вы сможете обратиться с вопросами по уплате дорожной пошлины для грузовых транспортных средств (глава 8).

Фирма Toll Collect стремится обеспечить Вашей компании по грузовым автомобильным перевозкам наилучший сервис. Естественно, что успех каждого начинания зависит и от обслуживающего персонала. В этой связи сотрудники фирмы Toll Collect готовы круглосуточно оказать Вам помощь в вопросах применения на практике новой системы и использования ее преимуществ.

Мы желаем Вам счастливого пути!

Приветственное слово

1. Основания для введения дорожной пошлины, которой облагаются грузовые транспортные средства

- 1.1 Основополагающий принцип дорожной пошлины для грузовых автомобилей
- 1.2 Правовая основа для взимания дорожной пошлины
- 1.3 Транспортные средства, облагаемые дорожной пошлиной
- 1.4 Транспортные средства, освобожденные от уплаты дорожной пошлины
- 1.5 Дорожная сеть со взиманием дорожной пошлины
- 1.6 Классы дорожной пошлины

2. Новая система взимания дорожной пошлины для грузовых транспортных средств

- 2.1 Система взимания дорожной пошлины фирмы Toll Collect
- 2.2 ООО «Toll Collect», общество – эксплуатационник

3. Способы платежа и удержание дорожной пошлины

- 3.1 Преимущества регистрации в фирме Toll Collect
- 3.2 Проверка платежеспособности
- 3.3 Регистрация
- 3.4 Возможные способы платежа дорожной пошлины
- 3.5 Перечень возможностей уплаты дорожной пошлины
- 3.6 Удержание дорожных сборов
- 3.7 Рекламация удержания

4. Автоматический режим оплаты

- 4.1 Принцип действия автоматического режима оплаты
- 4.2 Преимущества автоматического режима оплаты
- 4.3 Участие в автоматическом режиме оплаты
- 4.4 Монтаж и техобслуживание автомобильных приборов
- 4.5 Издержки за монтаж/демонтаж приборов

5. Ручной режим оплаты Toll Collect

- 5.1 Принцип действия ручного режима оплаты
- 5.2 Ручной режим оплаты на терминале уплаты дорожной пошлины
- 5.3 Ручной режим оплаты через Интернет
- 5.4 Аннулирование при ручном режиме оплаты
- 5.5 Рекламация счета

6. Контроль обязанности уплаты дорожной пошлины и наказание нарушителей

- 6.1 Система контроля уплаты дорожной пошлины
- 6.2 Стационарные контрольные мосты
- 6.3 Стендовый контроль
- 6.4 Подвижной контроль на контрольных автомобилях
- 6.5 Контроль эксплуатации
- 6.6 Последствия нарушения обязанности уплаты дорожной пошлины

7. Вопросы и ответы по оплате дорожной пошлины

8. Важные телефонные номера и адреса инстанций

1. Основания для введения дорожной пошлины для грузовых транспортных средств

1.1 Основной принцип дорожной пошлины для грузовых транспортных средств

Географическое положение Германии в центре Европы обуславливает ее значение в международных грузовых автомобильных перевозках. Постоянно возрастающие объемы грузовых перевозок ложатся значительным бременем на сеть автострад Германии и ведут к высоким инвестиционным затратам по сохранению и расширению дорог.

Федеральное правительство Германии приняло решение перераспределить возникающие затраты путем введения дорожной пошлины для всех тяжелых германских и иностранных грузовых транспортных средств, полная масса которых превышает 12 тонн. Начиная с **00:00 часов 31 августа 2003г.** все тяжелые грузовые автомобили, полная масса которых превышает 12 тонн, обязаны производить на автострадах Германии оплату дорожной пошлины. С момента взимания в Германии дорожной пошлины для грузовых автомобилей отпадает обязанность уплаты пока еще временно действующей европейской пошлины.

1.2 Правовая основа для взимания дорожной пошлины

Закон и постановления о взимании дорожной пошлины образуют правовую основу для введения дорожной пошлины. Закон о взимании дорожной пошлины с тяжелых грузовых транспортных средств за пользование автострадами (ABMG) вступил в силу 12 апреля 2002г. Этот закон содержит в себе правовую основу для взимания дорожной пошлины в зависимости от протяженности маршрута. В нем, например, определено какие транспортные средства на каких автострадах должны производить оплату дорожной пошлины.

Далее в нем зафиксировано, кто является плательщиком пошлины, как производится оплаты пошлины и как она контролируется.

Закон о взимании дорожной пошлины с тяжелых грузовых транспортных средств за использование автострад уполномочивает Федеральное правительство Германии установить в рамках правительственного постановления размер дорожной пошлины: «Постановление о размере дорожной пошлины». Во втором постановлении детально оговаривается процедура уплаты дорожной пошлины для грузовых транспортных средств.

1.3 Транспортные средства, облагаемые дорожной пошлиной

Дорожной пошлиной облагаются все транспортные средства или комбинированные транспортные средства с допустимой полной массой не менее 12 тонн, предназначенные исключительно для перевозки грузов (§ 1, абз.1 «Закон о взимании дорожной пошлины»). При этом все пользователи германских автострад, независимо от страны-отправителя, обязаны производить оплату за проделанный маршрут. Оплата дорожной пошлины производится не зависимо от того, осуществляется ли рейс с грузом или порожняком.

1.4 Транспортные средства, освобожденные от уплаты дорожной пошлины

В соответствии с § 1, абз.1 «Закона о взимании дорожной пошлины» под уплату дорожной пошлины не попадают автобусы и ниже перечисленные транспортные средства, если у них наличествует подтверждение следования со следующими целями:

- ▶ транспортные средства вооруженных сил, правоохранительных органов, службы защиты от последствий катастроф, гражданской обороны,

- ▶ пожарной охраны и иных неотложных служб;
- ▶ транспортные средства федерального подчинения, а также транспортные средства, предназначенные исключительно для службы эксплуатации и техобслуживания, включая уборочные и снегоочистительные машины;
- ▶ автомобили, используемые исключительно в целях циркового искусства и ярмарок.

Помимо этого от уплаты дорожной пошлины освобождены транспортные средства, которые не предназначены исключительно для перевозок грузов (§ 1, абз.1 «Закон о взимании дорожной пошлины»).

Владельцы выше указанных транспортных средств могут зарегистрировать их в фирме Toll Collect в качестве освобожденных от уплаты дорожной пошлины. Более подробную информацию Вы можете своевременно получить по следующему адресу: www.toll-collect.de.

В заявке на освобождение автомобилей от уплаты дорожной пошлины следует указывать полные и правдивые данные. Правовую ответственность за регистрацию автомобиля в качестве освобожденного от уплаты дорожной пошлины несет заявитель (принцип самостоятельного заявления). Факт регистрации однако не означает, что фирма Toll Collect или Федеральное ведомство грузовых перевозок (BAG) признают с правовой точки зрения освобождение автомобиля от уплаты дорожной пошлины. Компетентные инстанции в любое время правомочны проверить правильность данных. Предпосылки освобождения от уплаты дорожной пошлины Вы найдете в § 1, абз.2 Закона о взимании дорожной пошлины.

1.5 Дорожная сеть со взиманием дорожной пошлины

Федеральные автострады Германии



(Подробное описание маршрутов дорожной сети Вы найдете в приложении: «Предварительная дорожная сеть со взиманием дорожной пошлины»)

Обязанность уплаты дорожной пошлины распространяется на все германские автострады, включая автозаправочные станции и площадки отдыха, а также городские автострады, и начинает действовать с момента выезда на автостраду. Все маршруты, подпадающие под уплату дорожной пошлины, Вы можете найти в прилагаемой таблице (см. приложение «Предварительная дорожная сеть со взиманием дорожной пошлины»). Маршруты движения по А 5 и А 6 на приграничных с Францией и Швейцарией участках не подпадают под обязанность уплаты дорожной пошлины.

Уплате дорожной пошлины могут подлежать и точно обозначенные участки государственных дорог (ср. § 1, абз. 4 «Закона о взимании дорожной пошлины»). Однако распорядительные органы пока еще не воспользовались этой возможностью.

1.6 Классы дорожной пошлины

Размер дорожной пошлины устанавливается на основании проделанного маршрута по дороге со взиманием пошлины, числа мостов и класса выброса вредных веществ транспортного средства или комбинированного транспортного средства. Для взимания дорожной пошлины требуются следующие данные:

- ▶ официальный номерной знак оборудованного двигателем транспортного средства, облагаемого дорожной пошлиной в соответствии с § 1, абз. 1 «Закона о взимании дорожной пошлины», включая международный опознавательный знак;

- ▶ маршрут предполагаемого следования по дороге со взиманием пошлины, включая остановки;
- ▶ дата и время предполагаемого начала движения по дороге со взиманием пошлины;
- ▶ число мостов транспортного средства или комбинированного транспортного средства;
- ▶ класс выброса вредных веществ транспортного средства согласно § 48 в сочетании с приложением XIV Порядка допуска транспортных средств к эксплуатации.

В соответствии с классом выброса вредных веществ транспортные средства распределяются на три категории. Это делается для того, чтобы владельцы транспортных средств стремились к переоборудованию их автомобилей и переводу в класс с меньшим выбросом вредных веществ.

Распределение транспортных средств по категориям согласно нынешней редакции «Постановления о размере дорожной пошлины»:

	Категория А	Категория В	Категория С
До 30 сент. 2006г.	S 4, S 5 EEV класс 1	S 3 и S 2	S 1 и трансп. ср-ва, не входящие ни в какой класс
С 1 окт. 2006г. до 30 сент. 2009г.	S 5 и EEV класс 1	S 4 и S 3	S 2, S 1 и трансп. ср-ва, не входящ. ни в какой класс
С 1 окт. 2009г.	EEV класс 1	S 5 и S 4	S 3, S 2, S 1 и трансп. ср-да, не входящ. ни в какой класс

Размер дорожной пошлины за один километр согласно нынешней редакции «Постановления о размере дорожной пошлины»:

Число мостов трансп. ср-ва/комбин. трансп. ср-ва	Категория А	Категория В	Категория С
До 3 мостов Европ. стандарт*	0,09 Евро	0,11 Евро	0,13 Евро
Четыре моста или более	0,10 Евро	0,12 Евро	0,14 Евро

* Спаренный мост проходит как два моста

Плательщик дорожной пошлины обязан по требованию Федерального ведомства грузовых перевозок представить надлежащие документы, подтверждающие правильность всех данных, необходимых для взимания дорожной пошлины (§ 5 «Закона о взимании дорожной пошлины» и § 7 «Постановления о взимании дорожной пошлины с грузовых транспортных средств»).

Класс выброса вредных веществ всех грузовых автомобилей, допущенных в Германии к эксплуатации, может быть подтвержден, в частности, на основании разрешения на право пользования транспортным средством или налогового свидетельства на автомобиль («Постановление о взимании дорожной пошлины с грузовых транспортных средств»).

Если класс выброса вредных веществ грузовых автомобилей, получивших допуск к эксплуатации

не в Германии, не может быть выяснен, в частности, на основании документов, подтверждающих выполнение определенных требований по охране окружающей среды (CEMT*), тогда действуют правила предположительной классификации по времени (§ 9 «Постановления о взимании дорожной пошлины с грузовых транспортных средств»).

Плательщик дорожной пошлины несет издержки за предоставление подтверждений всех данных, необходимых для взимания дорожной пошлины. За нарушение обязанности предоставления документации накладывается денежный штраф.

*CEMT: Конференция министров транспорта европейских стран

2. Новая система взимания дорожной пошлины, предназначенная для грузовых транспортных средств

2.1 Система взимания дорожной пошлины фирмы Toll Collect

Для учета количества пройденных километров и калькуляции размера дорожной пошлины была разработана одна из самых современных в мире систем взимания дорожной пошлины. Новая система фирмы Toll Collect несколько не препятствует непрерывному транспортному потоку на автострадах Германии. По сравнению со многими другими имеющимися системами взимания дорожной пошлины новая система не требует ни ограничения скорости, ни остановки транспортного средства, ни следования по предписанной полосе.

Сервисная система фирмы Toll Collect предлагает пользователям три возможности оплаты дорожной пошлины:

- ▶ автоматический режим оплаты через автомобильный прибор
- ▶ ручной режим оплаты через Интернет или
- ▶ ручной режим оплаты на более 3.500 терминалах по оплате дорожной пошлины

Система взимания дорожной пошлины с грузовых транспортных средств в Германии



Плательщик дорожной пошлины может самостоятельно выбирать вид оплаты. Он не обязан встраивать прибор в свой автомобиль, а может принять решение на ручной режим оплаты. Ручной режим оплаты подходит для компаний, транспортные средства которых редко используют автострады Германии. Оплату дорожной пошлины можно произвести различными путями. Для оплаты в автоматическом режиме, через Интернет, а также для осуществления определенных способов платежа требуется регистрация в фирме Toll Collect. Более подробную информацию по регистрации, режиму и способам платежа Вы найдете в следующих главах.

2.2 «Toll Collect», общество – эксплуатационник

За эксплуатацию новой системы взимания дорожной пошлины отвечает «Toll Collect». В рамках модели партнерских отношений между государственным и частным секторами фирма

Toll Collect обязуется перед заказчиком, выступающим в лице Федерации, перенять на себя все формальности по обеспечению функционирования новой системы взимания дорожной пошлины. Доходы от уплаты дорожной пошлины переводятся фирмой Toll Collect на доверительный счет и затем направляются в федеральную кассу. Для осуществления контроля по надлежущей уплате дорожной пошлины фирма Toll Collect предоставляет в распоряжение заказчика необходимое оснащение.

Разграничение функций между фирмой Toll Collect и Федеральным ведомством по грузовым автомобильным перевозкам (BAG):

Toll Collect

- ▶ компания в области сферы услуг
- ▶ вводит и эксплуатирует систему взимания дорожной пошлины в Германии
- ▶ обеспечивает удобство при уплате дорожной пошлины и проведении расчетов

Федеральное ведомство по грузовым автомобильным перевозкам

- ▶ договорный партнер Toll Collect
- ▶ ведет надзор над соблюдением обязанности уплаты пошлины
- ▶ контролирует уплату дорожной пошлины

3. Способы платежа и удержание дорожной пошлины

3.1 Преимущества регистрации в фирме Toll Collect

Предпосылкой для оплаты в автоматическом режиме, через Интернет, а также для осуществления определенных способов платежа является регистрация компании и отдельных транспортных средств в фирме Toll Collect.

Заявка на регистрацию должна быть подана в письменной форме. Формуляры можно получить:

- ▶ в качестве приложения к этому информационному пакету;
- ▶ через телефонный центр обслуживания: +49 180 2 865526 (0,06 евро за каждый тел. звонок по стационарной сети германского Телекома)
- ▶ через Интернет по адресу: www.toll-collect.de или
- ▶ по факсу (номера будут сообщены дополнительно). +49 180 2 192939 1000 (на немецком языке)

+49 180 2 192939 2000 (на 16 языках)
(0,06 евро за каждый тел. звонок по стационарной сети германского Телекома).

Наряду с возможностью оплаты в автоматическом режиме или через Интернет при наличии регистрации имеются еще следующие преимущества:

- ▶ возможность оплаты дорожной пошлины путем списания суммы со счета, через счет вклада или карточку заправки;
- ▶ получение периодической сводки с подтверждением произведенной оплаты дорожной пошлины;
- ▶ убыстренная и упрощенная процедура оплаты на терминалах.

3.2 Проверка платежеспособности

При регистрации пользователь указывает предпочитаемую им процедуру оплаты. Дополнительно зарегистрированный пользователь может прибегнуть к оплате пошлины путем списания суммы со счета, через счет вклада или карточку заправки.

Списание суммы со счета

Плательщик дорожной пошлины посылает в центр обслуживания пользователей Toll Collect заявку на регистрацию пользователя и транспортного средства с указанием предполагаемого максимального пробега своего грузового автомобиля в месяц. На основании данных о километраже производится калькуляция необходимого финансового лимита, которая затем направляется в службу платежеспособности. В течение трех дней эта служба сообщает фирме Toll Collect о том, какая максимальная сумма установлена для пользователя в системе. Пользователю направляется соответствующий расчет до границы исчерпания этого лимита.

Карточка заправки

Плательщик дорожной пошлины посылает регистрационные документы в избранную им из списка регистрационного формуляра компанию, выдав-

шую карточку. Эта компания выдает подтверждение лимита и направляет укомплектованные регистрационные документы в фирму Toll Collect.

При достаточном финансовом лимите осуществляется регистрация плательщика дорожной пошлины. При недостаточном лимите плательщик дорожной пошлины регистрируется в качестве клиента счета вклада.

3.3 Регистрация

Если пользователь принял решение на регистрацию, то сперва производится регистрация компании. Затем пользователь получает от фирмы Toll Collect номер пользователя и личный идентификационный номер (Master-PIN), которые служат для подтверждения его правомочности. При регистрации пользователь дополнительно получает личный идентификационный номер (Flotten-PIN), необходимый для оплаты дорожной пошлины на терминалах.

Затем осуществляется регистрация грузового транспортного средства, с которого взимается дорожная пошлина. Для осуществления регистрации автомобиля пользователь, прошедший регистрацию, наряду с данными по транспортному средству указывает лишь номер пользователя. Затем пользователь получает от фирмы Toll Collect подтверждение регистрации транспортного средства, а также карточку транспортного средства, в память которой внесены важнейшие данные по транспортному средству. Если грузовой автомобиль часто следует по одному и тому же маршруту, то при регистрации транспортного средства могут быть указаны десять часто используемых стандартных маршрутных целей, которые заносятся в память карточки. При ручном режиме оплаты на тер-

минале длительность процедуры оплаты может быть значительно сокращена, если в памяти карточки содержатся маршрутные цели.

Пользователь вправе принимать самостоятельное решение на то, использовать ли ему способ платежа, указанного при регистрации компании, или при оплате в ручном режиме прибегнуть к иному возможному способу платежа. В этом случае его будут обслуживать как пользователя, не прошедшего регистрацию, и подтверждение оплаты не будет отражено в сводке оплаты дорожной пошлины.

3.4 Возможные способы платежа дорожной пошлины

У пользователей, прошедших регистрацию, имеются в распоряжении следующие способы платежа:

- ▶ **списание суммы со счета:** дорожная пошлина списывается со счета пользователя. В этой связи пользователь должен обладать платежеспособностью в размере двойной максимальной месячной дорожной пошлины. Причиной этому является то обстоятельство, что у пользователя возникают долговые обязательства уже за второй расчетный месяц в то время, как еще не уплачена дорожная пошлина за первый расчетный месяц.
- ▶ **карточка заправки:** для оплаты дорожной пошлины пользователь может предоставить уже имеющуюся у него карточку заправки (см. гл. 3.5). Для этого требуется также, чтобы финансовый лимит, предоставленный эмитентом карточки, был покрыт в двойном размере максимальной пошлины, снимаемой за один период. При этом согласие эмитентов карточек на предоставление кредита ори-

ентируется на выявленную потребность компании, уплачивающей пошлину, и ее финансовые возможности.

- ▶ **счет вклада:** если пользователь не обладает достаточной платежеспособностью для осуществления обоих выше указанных способов оплаты, то фирма Toll Collect, предлагая пользователю возможность оплаты со счета вклада, позволяет ему все же участвовать в автоматическом режиме оплаты. Зарегистрированный пользователь может открыть счет вклада как бухгалтерский счет дебитора. Он будет наполняться вносимыми вкладами, с которых будет производиться уплата пошлины.

При оплате путем списывания суммы со счета или карточкой заправки пользователь производит оплату требуемой дорожной пошлины после проезда по участкам дорожной сети со взиманием пошлины, т.е. он сохраняет свою ликвидность посредством указания платежного срока.

Следующие способы платежа имеются в распоряжении у **всех** пользователей:

- ▶ **карточка заправки, кредитная карточка и карточка ЕС:** каждый пользователь может произвести безналичную оплату дорожной пошлины на терминале уплаты дорожной пошлины при помощи карточек заправки, кредитных карточек и карточек ЕС, перечисленных в п.3.5. Информацию о том, какие карточки принимаются к оплате, пользователь может почерпнуть из приложенного регистрационного формуляра.
- ▶ **наличные деньги:** при ручном режиме оплаты помимо прочих карточных средств

платежа плательщики дорожной пошлины могут произвести оплату наличными деньгами в кассе пункта уплаты дорожной пошлины и на наружных терминалах. В качестве средств платежа наличными деньгами принимаются евро (€), а также законно действующая валюта в регионах пункта уплаты дорожной пошлины.

3.5 Перечень возможностей уплаты дорожной пошлины



№	Способ платежа с помощью карточек заправки	Зарегистриров. пользователь	Режим оплаты: ручной
1	MercedesService Card	x	x
2	Карточка заправки Aral	x	x
3	Карточка заправки BP	x	x
4	Карточка заправки DKV	x	x
5	Карточка заправки Shell	x	x
6	Карточка заправки SVG	x	x
7	Карточка заправки UTA	x	x
8	Карточка заправки ESSO	x	x
9	Карточка заправки TotalFinaElf	x	x
10	Карточка заправки Agip		x
11	Карточка заправки Westfalen		x
12	Карточка заправки объединения Routex		x

3.6 Удержание дорожных сборов

Фирма Toll Collect отвечает за удержание дорожной пошлины, которая поступает на доверительный счет и затем направляется в федеральную кассу. Расчет для пользователей производится один раз в месяц. Для пользователей, прошедших регистрацию, открывается собственный расчетный счет, который классифицирован в соответствии с зарегистрированными транспортными средствами. На его основании для пользователя составляется бухгалтерская сводка оплаченной дорожной пошлины с разбивкой по транспортным средствам и местам возникновения издержек. Таким образом, для зарегистрированных пользователей расчет служит в качестве подтверждения для их бухгал-

терских документов. Пользователи, не прошедшие регистрацию, используют для своей бухгалтерии квитанцию платежа, выданную им на терминалах.

3.7 Рекламация удержания

Если у Вас возникают вопросы по расчетам или Вы считаете, что при расчете была допущена ошибка обращайтесь, пожалуйста, сперва в устной, а затем в письменной форме к фирме Toll Collect. Не забудьте приложить имеющиеся у вас целесообразные подтверждения (см. гл. 8 «Важные номера телефонов и адреса»).

4. Автоматический режим оплаты

4.1 Принцип действия автоматического режима оплаты

Автоматический режим оплаты дорожной пошлины во время движения грузового транспортного средства является самым простым видом уплаты дорожной пошлины. Основу данного режима оплаты составляет автомобильный прибор, установленный внутри транспортного средства, который на основании спутниковых навигационных данных и др. данных рассчитывает пройденный маршрут, подлежащий уплате пошлины. Прибор производит расчет дорожной пошлины на базе установленных параметров транспортного средства и тарифов, а также пройденного километража по маршруту со взиманием пошлины. Полученные данные по мобильной телефонной связи передаются для дальнейшей обработки в вычислительный центр фирмы Toll Collect.

В автомобильный прибор фирмы Toll Collect встроены модуль DSRC (передачи данных на коротких диапазонах), который посредством инфракрасных волн и микроволн связывается с контрольной системой (см. гл. 6). Работа прибора в микроволновом режиме является технической предпосылкой для использования будущих электронных систем оплаты дорожной пошлины в Германии или других государств ЕС (интероперабельность).

4.2 Преимущества автоматического режима оплаты

- ▶ автоматическая калькуляция дорожной пошлины: водитель не сам оплачивает пройденный маршрут и расчет дорожной пошлины производится без больших административных издержек.

- ▶ большая гарантия бесперебойного функционирования: система функционирует также надежно, как автомобильное радио.
- ▶ легкое обслуживание: все необходимые данные введены в память прибора (число мостов, вес, класс выброса вредных веществ).

4.3 Участие в автоматическом режиме оплаты

Условием для участия в автоматическом режиме оплаты является регистрация компании и транспортного средства в фирме Toll Collect. После регистрации компания получает на каждый грузовой автомобиль карточку транспортного средства, в память которой вводятся важнейшие данные по транспортному средству. Эта карточка служит подтверждением зарегистрированного пользователя и может быть предъявлена сервисным партнерам фирмы Toll Collect для осуществления монтажа прибора в установленный срок.

4.4 Монтаж и техобслуживание автомобильных приборов

Монтаж, ввод в эксплуатацию и техобслуживание автомобильных приборов осуществляется квалифицированными сервисными партнерами фирмы Toll Collect. Независимо от марки автомобиля для осуществления монтажа и техобслуживания приборов Вы можете обратиться к уполномоченным сервисным партнерам фирмы Toll Collect на всей территории Германии и в соседних странах. Подробный перечень уполномоченных сервисных партнеров Вы найдете в приложенном списке сервисных партнеров (см. приложение «Временные сервисные партнеры»).

Размещение прибора в автомобиле зависит от типа и модели грузового транспортного средства. В зависимости от типа прибора его монтаж может быть осуществлен в шахте ДИН или на щитке приборов. Если прибор закреплен на щитке, то он не препятствует обзору водителя.

При монтаже автомобильного прибора вводятся неизменяемые специфические данные автомобиля, как, например, класс выброса вредных веществ. Официальный номерной знак автомобиля вводится в память прибора при его монтаже и первоначальном вводе в эксплуатацию, т.е. между официальным номерным знаком и прибором устанавливается однозначная взаимосвязь. Если транспортное средство с встроеным прибором получает новый официальный номерной знак, то измененные данные должны быть введены сервисным партнером в память прибора. После этого пользователь, не подавая заявки, получает от фирмы Toll Collect новую карточку транспортного средства с измененным номерным знаком. Из соображений безопасности прибор не отключается. При краже транспортного средства фирма Toll Collect может незамедлительно заблокировать прибор.

Все шаги, выполняемые при монтаже и техобслуживании прибора, заносятся в электронный протокол. После монтажа прибора в автомобиле сервисный партнер передает его плательщику дорожной пошлины, который получает первоначальный инструктаж, личный идентификационный номер (PIN), а также инструкцию по эксплуатации. При вводе в эксплуатацию прибора потребуется личный идентификационный номер. Пользователь подтверждает своей подписью, что он получил инструктаж по обращению с прибором.

4.5 Издержки за монтаж/демонтаж приборов

Общество – эксплуатационник предоставляет прибор в распоряжение пользователя безвозмездно. Пользователь производит лишь единовременный авансовый платеж в размере 300 евро согласно способу платежа, указанному им при регистрации, и который с момента начала уплаты дорожной пошлины взаимно зачитывается с суммами, подлежащими оплате. Прибор остается собственностью ООО Toll Collect. Монтаж приборов начнется с 1 мая 2003г. Издержки за монтаж прибора и соответствующие косвенные расходы (приезд, отъезд, простой) несет владелец транспортного средства. В этой связи были созданы все условия для обеспечения быстрого и эффективного монтажа прибора:

- ▶ короткое время простоя транспортных средств за счет сокращения времени монтажа до макс. 4 часов;
- ▶ сокращение времени в пути за счет густой сети сервисных партнеров;
- ▶ отсутствие дополнительного обучения для водителей за счет легкого обслуживания приборов.

Расходы по заключительному демонтажу (окончание срока действия договора), а также требуемая замена номерного знака, производимая уполномоченным сервисным партнером, несет пользователь.

5. Ручной режим оплаты Toll Collect

5.1 Принцип действия ручного режима оплаты

При ручном режиме оплаты дорожная пошлина оплачивается водителем на одном из терминалов оплаты дорожной пошлины, или же уполномоченный компании грузовых автомобильных перевозок перед началом поездки оплачивает за водителя через Интернет запланированный маршрут.

Для ручного режима оплаты на терминале не требуется регистрации в фирме Toll Collect. Оплата дорожной пошлины на терминалах представляет собой альтернативу автоматическому режиму оплаты для грузовых транспортных средств, которые редко используют дорожную сеть Германии со взиманием пошлины. Также при поломке автомобильного прибора во время поездки водители могут производить оплату дорожной пошлины в ручном режиме на

терминалах. При поломке автомобильного прибора пользователь обязан уплатить дорожную пошлину за остаточный маршрут на терминале.

Условием оплаты в ручном режиме через Интернет является предварительная регистрация компании в фирме Toll Collect. В отличие от оплаты пошлины на терминалах оплата через Интернет не зависит ни от времени, ни от пространства. Так, например, уполномоченный может произвести оплату маршрута одновременно с планированием поездок для транспортных средств.

При ручном режиме оплаты через Интернет уполномоченный экспедиторской компании указывает свою идентификацию пользователя и свой пароль. При первоначальной регистрации пользователь дополнительно указывает свой личный идентификационный номер (Master-PIN) и выбирает язык. Затем пользователь избирает транспортное средство, при необходимости вносит поправки в параметры, важные для расчета пошлины, и задает маршрут. Наибольшее внимание уделяется правильному указанию данных, в особенности, номерного знака транспортного средства. Если пользователь согласен с маршрутом, он подтверждает оплату. Затем водитель получает номер оплаты, который он должен иметь при себе.

5.2 Ручной режим оплаты на терминале оплаты дорожной пошлины

Для осуществления оплаты дорожной пошлины в ручном режиме в распоряжении плательщиков имеются около 3.500 терминалов в непосредственной близости от въезда на автостреды. Они располагаются на территории крупных автохозяйств и автозаправочных станций Германии, а также в приграничных районах. На терминалах оплаты дорожной пошлины Вы можете увидеть

надпись «Toll Collect». Более подробную информацию Вы можете получить

- ▶ в качестве приложения к данной информации пользователя;
- ▶ через телефонный центр обслуживания: +49 180 2 865526 (0,06 евро за каждый тел. звонок по стационарной сети германского Телекома)
- ▶ через Интернет по адресу: www.toll-collect.de
- ▶ по факсу (номера будут сообщены дополнительно). +49 180 2 192939 1000 (на немецком языке)
+49 180 2 192939 2000 (на 16 языках)
(0,06 евро за каждый тел. звонок по стационарной сети германского Телекома).

Обслуживание терминалов оплаты дорожной пошлины чрезвычайно простое. Процедура оплаты сравнима с покупкой проездного билета в автомате.

При оплате дорожной пошлины на терминале плательщик, как правило, может пользоваться немецким, английским, французским и польским языками. На терминале пользователь вводит все важные данные по транспортному средству, дату начала поездки, а также маршрут со взиманием пошлины. Зарегистрированный пользователь может ускорить эту процедуру посредством ввода своей карточки транспортного средства. При этом считываются данные, занесенные в память

карточки. Регулярный ввод данных также может быть облегчен за счет карточки транспортного средства, в память которой занесены до десяти стандартных маршрутных целей (см. формуляр «Регистрация транспортного средства»).

На основании введенных данных терминал оплаты дорожной пошлины рассчитывает кратчайший маршрут в рамках дорожной сети со взиманием пошлины и показывает его на дисплее. Пользователь может принять расчетный маршрут или же на основании ввода иных или дополнительных пунктов проезда выбрать альтернативный маршрут следования.

Пользователь подтверждает маршрут, выбирает подходящее для него средство платежа, и после уплаты получает действующую квитанцию оплаты, которая дает ему право использовать выбранный маршрут. Квитанция оплаты содержит следующие данные:

- ▶ данные транспортного средства
- ▶ оплаченный маршрут следования
- ▶ протяженность маршрута
- ▶ размер пошлины
- ▶ 16-значный номер оплаты
- ▶ срок действия



5.3 Ручной режим оплаты через Интернет

Оплата в системе сети Интернет осуществляется через стартовую страницу www.toll-collect.de. Затем пользователь направляется в защищенную зону обработки данных. Оплату через Интернет могут осуществлять лишь пользователи, прошедшие регистрацию. Непосредственно при регистрации пользователь может быть подключен к Интернету для осуществления оплаты. При первоначальной регистрации пользователь дополнительно указывает свой личный идентификационный номер (Master-PIN) и выбирает язык. Для обеспечения беспрепятственной передачи данных каждому пользователю при каждой регистрации выделяется электронный код доступа, который уполномочивает пользователя на осуществления отдельных транзакций.

Как и при оплате дорожной пошлины на терминале платательщик вводит в Интернет все важные данные по транспортному средству или выбирает из списка транспортное средство, уже внесенное в память.

Затем пользователь указывает маршрут следования, определяя исходный и конечный пункты. На основании введенных данных рассчитывается кратчайший маршрут в рамках дорожной сети со взиманием пошлины, который появляется на дисплее.

Пользователь может принять расчетный маршрут или же на основании ввода иных или дополнительных пунктов проезда выбрать альтернативный маршрут следования. Посредством ввода пунктов проезда пользователь может видоизменять маршрут до тех пор, пока он не будет удовлетворять его. Для большего удобства часто

используемые маршруты могут быть введены в память в качестве стандартных маршрутов.

Если пользователь согласен с расчетным маршрутом, то он может инициировать его оплату и затем получить номер оплаты. Номер должен быть сообщен водителю, так как его наличие упрощает процедуру контроля, а в случае частичного аннулирования он потребуется на терминале.

Для осуществления оплаты дорожной пошлины через Интернет от пользователя не требуется выполнения особых условий, кроме наличия доступа к Интернету, навигатора и регистрации в фирме Toll Collect. Оплата возможна без специального программного обеспечения, так как все составные программного обеспечения управляются централизованно через Toll Collect.

5.4 Аннулирование при ручном режиме оплаты

Аннулирование в ручном режиме оплаты функционирует на подобии процедуры аннулирования проездных билетов. Поездки, начало которых запланировано на будущее, могут быть аннулированы как через Интернет, так и на каждом терминале оплаты дорожной пошлины.

Для аннулирования через Интернет выбирается функция «Аннулирование» (Stornierung), заносится маршрут, подлежащий аннулированию, и производится подтверждение. После этого оплата считается недействительной как и подтверждение с номером оплаты. Возмещение суммы пошлины осуществляется в качестве записи в кредит через первоначальное средство платежа.

Если поездка уже началась, то аннулированы могут быть лишь еще не пройденные участки маршрута

на одном из терминалов вдоль маршрута движения. Расчет протяженности еще не пройденного маршрута начинается с места расположения терминала, на котором осуществляется аннулирование, до цели избранного маршрута.

Для этого пользователь выбирает функцию «Аннулирование» и вводит квитанцию оплаты или же номер оплаты. После этого возвращается пошлина в размере, который соответствует размеру пошлины за еще не пройденный участок. Если дорожная пошлина оплачена наличными деньгами, то при аннулировании пользователь получает квитанцию, на основании которой ему в кассе выплачивается переплаченная сумма.

Если дорожная пошлина оплачена карточкой, то эта карточка вводится в терминал и возврат суммы пошлины осуществляется через первоначальное средство платежа. По истечении срока действия квитанции оплаты аннулирование поездки не представляется возможным. Платательщик однако может потребовать возмещение уплаченной суммы через Федеральное ведомство по грузовым автомобильным перевозкам в том случае, если он докажет, что не мог прежде предъявить требование на возмещение уплаченной суммы по фактическим причинам, и что он требует возмещения уплаченной суммы в течение двух месяцев после истечения срока действия квитанции оплаты или при уплате через Интернет, заполнив предусмотренный для этой цели формуляр Федерального ведомства по грузовым автомобильным перевозкам. Запрос на получение формуляра можно сделать через Интернет по следующему адресу: www.bag.bund.de или в Федеральном ведомстве по грузовым автомобильным перевозкам (в самом ведомстве или его филиалах).

Указание: перенос возможен лишь через аннулирование старого и оплату нового маршрута.

5.5 Рекламация счета

См. гл. 3.7

Приложите, пожалуйста, копию счета и при необходимости копию квитанции оплаты.

6. Контроль обязанности уплаты дорожной пошлины и наказание нарушителей

6.1 Система контроля уплаты дорожной пошлины

Фирма Toll Collect предоставляет в распоряжение Федерального ведомства по грузовым автомобильным перевозкам техническую основу для систему контроля, которая гарантирует исполнение обязанности уплаты дорожной пошлины и равенство между всеми плательщиками. Федеральное ведомство по грузовым автомобильным перевозкам и таможенные ведомства Германии определяют на основании этой системы, наличествует ли обязанность уплаты дорожной пошлины тем или иным транспортным средством, исполнена ли она надлежащим образом и исполнена ли она вообще. Наказание нарушителей находится в компетенции Федерального ведомства по грузовым автомобильным перевозкам.

Контрольная система включает в себя проведение стационарных контролей в определенных пунктах и передвижных контролей на автострадах. В этой связи они обеспечивают обширный и постоянный контроль уплаты дорожной пошлины и дают возможность постоянно приспосабливать систему контроля к изменяющимся обстоятельствам. В дополнение к этому Федеральное ведомство по грузовым автомобильным перевозкам проводит эксплуатационные контроли.

6.2 Стационарные контрольные мосты

300 контрольных мостов, установленных на автострадах, контролируют во время движения транспортного потока без привлечения персонала на местах соблюдение обязанности уплаты дорожной пошлины. Датчики на мостах определяют, является ли проходящее транспортное средство грузовым автомобилем с обязанностью уплаты дорожной пошлины. Если да, то камера в цифровом режиме делает снимок автомобиля и

несколько снимков номерного знака автомобиля. Одновременно посредством связи DSRC устанавливается, оснащено ли транспортное средство автомобильным прибором. Имеющиеся данные передаются с прибора на контрольный мост.

Если транспортное средство не оснащено автомобильным прибором, то на основании снимков, сделанных в цифровом режиме, автоматически определяется номерной знак автомобиля и сравнивается со списком всех данных ручного режима оплаты. Посредством сравнения полученных контрольных данных с данными автомобильного прибора или ручного режима оплаты выявляется, была ли на проверяемом маршруте уплачена дорожная пошлина надлежащим образом согласно числу мостов и классу выброса вредных веществ. В случае, если в рамках стационарного контроля установлена неуплата надлежащей пошлины, полученные данные направляются в режим ручной проверки в контрольный центр. Как только однозначно установлена должная оплата дорожной пошлины, полученные данные аннулируются. В противном случае данные вводятся в память и предоставляются в распоряжение Федерального ведомства по грузовым автомобильным перевозкам для определения наказания нарушителя.

6.3 Стендовый контроль

Этот вид контроля проводится выборочно на местах стоянок близи от контрольных мостов сотрудниками федерального ведомства по грузовым автомобильным перевозкам. Не позднее чем через 10 сек. после проезда контрольного моста данные о транспортных средствах, у которых однозначно не установлена надлежащая оплата дорожной пошлины, по беспроводной связи передаются на контрольный пункт. Сотрудники

контрольной службы останавливают транспортное средство и осуществляют доскональную проверку оплаты дорожной пошлины. Если пошлина не уплачена, то с иностранных водителей-нарушителей взимается гарантийная плата в размере предположительного денежного штрафа.

6.4 Подвижной контроль на контрольных автомобилях

Стендовый вид контроля сопровождается оперативным подвижным контролем с привлечением 535 контролеров, работающих на около 300 контрольных автомобилях Федерального ведомства по грузовым автомобильным перевозкам. Экипаж контрольного автомобиля посредством связи DSRC выявляет, уплачена ли у проезжающую мимо них грузового транспортного средства дорожная пошлина в автоматическом режиме оплаты, и проверяет правильность предоставленных данных о транспортном средстве. Кроме этого, имеющийся на борту контрольного автомобиля персональный компьютер позволяет через связь с центром фирмы Toll Collect проверить данные ручного режима оплаты пошлины. Если сотрудники федерального ведомства по грузовым автомобильным перевозкам устанавливают, что имеется факт нарушения уплаты пошлины, то они правомочно незамедлительно остановить грузовое транспортное средство. Если пошлина не уплачена, то с иностранных водителей-нарушителей взимается гарантийная плата в размере предположительного денежного штрафа.

6.5 Контроль эксплуатации

Сотрудники Федерального ведомства по грузовым автомобильным перевозкам проводят выборочный контроль в компаниях по грузовым автомо-

бильным перевозкам. В ходе проверки выявляется, была ли уплачена дорожная пошлина надлежащим образом.

6.6 Последствия нарушения обязанности уплаты дорожной пошлины

В случае однозначно установленной неуплаты дорожной пошлины осуществляется дополнительное взыскание пошлины за маршрут следования в 500 км, если действительный маршрут следования не был установлен. Требуемые для ввода в память такие данные как номерной знак автомобиля и налоговый класс выявляются в ходе проверки. Если при проверке данных выясняется адрес транспортной компании, то Федеральное ведомство по грузовым автомобильным перевозкам может сразу же начать производство по делу уплаты денежного штрафа.

Если владелец транспортного средства не зарегистрирован в системе уплаты дорожной пошлины, то адрес компании поступает в контрольный центр через контрольное ведомство или Федеральное ведомство по грузовому транспорту для дополнительного взыскания пошлины. Все другие случаи направляются для дальнейшей обработки в Федеральное ведомство по грузовым автомобильным перевозкам. По требованию контрольного ведомства в его распоряжение предоставляются списки с неуплаченными задолженностями для того, чтобы целенаправленно взыскивать их при стендовых контролях.

7. Вопросы и ответы по оплате дорожной пошлины

Вы ввели неправильный личный идентификационный номер и произошла блокировка Вашего автомобильного прибора:

Обратитесь к ближайшему сервисному партнеру. Перечень всех уполномоченных сервисных партнеров по монтажу и техобслуживанию автомобильных приборов Вы найдете в приложенном списке сервисных партнеров. (см. приложение «Предварительный список сервисных партнеров»).

При ручном режиме оплаты пошлины Вы ввели неправильный личный идентификационный номер и произошла блокировка Вашей карточки транспортного средства:

Вы имеете право два раза ошибиться при вводе личного идентификационного номера, лишь при третьей неудачной попытке Ваша карточка будет заблокирована. Тогда у Вас не будет возможности воспользоваться способом платежа, введенным в память карточки транспортного средства. Вам потребуется выбрать альтернативное средство платежа. К тому же Вы должны будете сделать заявку в сервисном центре на получение платной запасной карточки.

Вы забыли личный идентификационный номер Вашего автомобильного прибора или карточки транспортного средства:

Личный идентификационный номер Вашего автомобильного прибора или карточки транспортного средства Вы можете запросить в нашем сервисном центре, указав при этом Ваш номер пользователя, а также Ваш личный идентификационный номер Master.

Сервисный центр: номер телефона Вам будет сообщен после регистрации.

Ваш автомобильный прибор заявляет о неполадке или вышел из строя:

Вы обязаны немедленно восстановить рабочее состояние Вашего прибора или съехать с автостреды, разве что не покидая автостреды Вы можете оплатить дорожную пошлину посредством ручного режима. Перечень пунктов размещения терминалов оплаты пошлины Вы найдете в приложенном списке (см. приложение «Предварительный список пунктов размещения терминалов оплаты пошлины»). Затем обратитесь, пожалуйста, к ближайшему сервисному партнеру для проверки автомобильного прибора. Перечень всех уполномоченных сервисных партнеров по монтажу и техобслуживанию автомобильных приборов Вы найдете в приложенном списке сервисных партнеров (см. приложение «Предварительный список сервисных партнеров»).

Терминал оплаты дорожной пошлины неисправен или закрыт:

Если ближайший на Вашем пути терминал неисправен или закрыт, Вы обязаны воспользоваться услугами следующего терминала для оплаты дорожной пошлины (см. приложение «Предварительный список пунктов размещения терминалов оплаты пошлины»). Информацию о ближайших пунктах оплаты дорожной пошлины Вы найдете на входе в пункт. Время работы пунктов оплаты дорожной пошлины Вы найдете в Приложении (см. приложение «Предварительный список пунктов размещения терминалов оплаты пошлины»).

Вы потеряли квитанцию оплаты:

Квитанция оплаты служит подтверждением как для Вас, так и для Вашей компании. Квитанцию следует обязательно сохранять как деловой документ. Кроме того квитанция важна при контроле в качестве подтверждения надлежащей оплаты пошлины. Если Вы ее потеряли, у Вас будет отсутствовать подтверждение для Вашей собственной бухгалтерской документации.

8. Важные телефонные номера и адреса инстанций

Вы потеряли карточку автомобильного средства:

При потере, повреждении или краже карточки автомобильного средства Вам следует немедленно заявить об этом Вашей компании или напрямую в фирму Toll Collect. Старая карточка автоматически блокируется. Сделайте заявку на получение платной запасной карточки в фирме Toll Collect. Оплата карточки будет произведена посредством средства платежа, указанного при регистрации. Счет будет представлен Вашей компании.

Сервисный центр фирмы Toll Collect для зарегистрированных пользователей:

понедельник – пятница, с 8.00 до 20.00
Номер телефона Вам будет сообщен после регистрации.

У Вас украли автомобильный прибор или он пришел в негодность:

Если у Вас украли автомобильный прибор или в результате аварии он пришел в негодность, то Вам самим или Вашей компании следует немедленно заявить об этом сервисному центру фирмы Toll Collect в письменной форме или по телефону, назвав свой личный идентификационный номер Master. Фирма Toll Collect сразу же деактивирует украденный автомобильный прибор во избежании злоупотребления прибором. Это делается и в Ваших интересах.

Адрес сервисного центра: Toll Collect
Benutzerservice
Postfach 260 121
D-53153 Bonn

У Вас есть еще вопросы по оплате дорожной пошлины?

Мы будем рады ответить на все Ваши вопросы по оплате дорожной пошлины.

Телефонный сервисный центр Toll Collect:
понедельник – пятница, с 8.00 до 20.00
+49 180 2 865526
(0,06 евро за каждый тел. звонок по стационарной сети германского Телекома)

Помощь при оплате на терминалах:
24 часа в сутки,
7 дней в неделю

Контактный адрес: Toll Collect
Benutzerservice
Postfach 260 121
D-53153 Bonn

Указание:

Фирма Toll Collect указывает на то, что все сведения, содержащиеся в настоящей Информации для пользователя, могут подвергаться изменениям. Это касается, в особенности, данных о сети сервисных партнеров и пунктов оплаты дорожной пошлины, а также информации, в основу которой положены еще не вступившие в силу постановления.

На основании частного права фирма ООО «Toll Collect», а также ее представители и помощники по исполнению могут понести ответственность перед плательщиками или пользователями за предоставленную информацию для пользователей лишь при умышленных действиях или по грубой неосторожности. В остальном несение ответственности исключается. Из исключения или ограничения ответственности изымается ответственность фирмы ООО «Toll Collect», а также ее представителей и помощников по исполнению за вред, нанесенный жизни и здоровью человека, а также за нанесенный ущерб согласно закона об ответственности за продукцию.

Последнюю редакцию Информации для пользователей Вы можете безвозмездно получить в любое время в сети Интернет: www.toll-collect.de.

Ваша компания может сделать заявку в фирме «Toll Collect» на безвозмездное получение одного экземпляра Информации пользователя. Последующие экземпляры облагаются охранным сбором.

Общие условия деятельности Вы можете получить через сеть Интернет по адресу: www.toll-collect.de или по факсу:

номер внутри страны: +49 180 2 192939 1000

международный номер: +49 180 2 192939 2000
(на 16 языках)

*(0,06 евро за каждый тел. звонок по стационарной сети германского Телекома)